

scala-rider

Kurzanleitung



Diese Kurzanleitung ist für Nutzer gedacht, die mit Bluetooth™ und insbesondere mit dem Gebrauch von Headsets vertraut sind. Sie dient lediglich als Mittel zur unmittelbaren Inbetriebnahme, kann jedoch die umfassende Betriebsanleitung nicht ersetzen, in der Sie weitere, wichtige Informationen finden. Besuchen Sie unsere Webseite, um Betriebsanleitung oder Kurzanleitung in anderen Sprachen herunterzuladen (www.cardowireless.com).

WICHTIGER HINWEIS: Alle sich in der Betriebsanleitung befindlichen Verzichtserklärungen und Entlastungsbestimmungen werden uneingeschränkt geltend gemacht.

FR Pour la version française, visitez s.v.p notre site Web

D Die Deutsche Version der Kurzanleitung kann auch von unserer Webseite heruntergeladen werden.

ES La versión española de la guía rápida, puede encontrarse en nuestro sitio web.

IT La versione italiana di questa Guida di Avvio Rapido può essere scaricata dal nostro sito web.

Detailansicht des scala-rider Headsets

Taste A

CTRL (Kontrolltaste) – betätigen für

- Gesprächsaufnahme und -annahme
- Ein- & Ausschalten
- Koppeln (Pairing)

Taste B

Wahlwiederholung, Wahlabweisung, Gesprächsbeendigung



ANMERKUNG:
Bester Druckpunkt
ist das Logo

Mikrofon

Behutsam gegen den Bogen drücken zwecks Ablösung des Headsets



Gleitplatte der Halterung

Lautsprecher

Akku-
Ladebuchse



Lautstärke-Taste

Zur Lautstärkerhöhung,
hier drücken

Lautstärke-Taste

Zum Leiserstellen
hier drücken



Aufladen des Headsets durch Einklinken
des Akku-Steckers in die Buchse
des Headsets (Gummiabdeckung anheben).

Aufladen des Akkus:

Stellen Sie sicher, dass das Headset vor Erstgebrauch vollständig aufgeladen ist. Eingang werden etwa drei bis vier Stunden benötigt. Im Normalbetrieb sind 2-3 Stunden Ladezeit ausreichend. Die rote Kontrollanzeige (LED) des scala-riders schaltet sich bei Beginn des Ladevorgangs ein und erlischt, wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist.

Anbringen und Entfernen des scala-riders am Motorradhelm:

ERSTINSTALLATION:

Nachdem das Headset vollständig aufgeladen

ist, muss es mit Ihrem Handy gekoppelt werden (s. unten).

Bitte beachten: Ihr Headset ist ohne erfolgtes Koppeln (Pairing) nicht funktionsfähig! Nach erfolgtem Koppeln verfahren Sie bitte wie folgt:

Die Halterung dient als Basisstation für Ihr Headset und muss vor Inbetriebnahme am Motorradhelm angebracht werden.

- Benutzen Sie den mitgelieferten Inbusschlüssel, um die beiden Schrauben der Halterung zu lockern (Abb. 1), dann schieben Sie die Rückplatte der Halterung zwischen Polsterung und Außenhaut des Helms (Abb. 2).

ABB. 1



- Stellen Sie sicher, dass Sie die Halterung vor dem Anziehen der Schrauben optimal positioniert haben, sodass der auf der Innenseite der Polsterung mittels Klettband anzubringende Lautsprecher direkt gegenüber dem linken Ohr und das Mikrofon gegenüber dem Mundwinkel ruht (Abb. 3).

ABB. 3



Positionieren Sie das Mikrofon gegenüber dem Mundwinkel

Gegebenenfalls müssen Sie die Positionen von Lautsprecher und Mikrofon wiederholt justieren, bis der optimale Punkt gefunden ist.

- Wenn die optimale Position für Mikrofon und Lautsprecher ausgemacht wurde, müssen die Schrauben der Halterung mittels des Inbusschlüssels wieder angezogen werden.

ABB. 2



- Danach schieben Sie bitte das scala-rider Headset über die Kufen der Gleitplatte senkrecht nach unten (Abb. 4), bis ein Klicksignal anzeigt, dass das Headset ordnungsgemäß in die Halterung angerastet wurde.

ABB. 4

Zum Einklinken senkrecht nach unten schieben



Abnehmen des Headsets vom Helm:

Zum Ablösen des Headsets von der Halterung (zwecks Aufladen, Transportieren oder Aufbewahren) verfahren Sie wie folgt:

- Mit einem Finger Druck auf den Bogen der Rückplatte ausüben und mit der anderen Hand das Headset senkrecht über die Gleitplatte nach oben ziehen (Abb. 5).

WICHTIG: *Zwecks Ablösung des Headsets bitte stets behutsam gegen den Bogen drücken, und am besten nur wenn die Klammerhaltung bereits am Helm angebracht ist. Andererseits kann der Bogen evtl. unabsichtlich gebrochen werden.*

FIG. 5

Gegen den Bogen drücken, dann Headset nach oben schieben.



Ein- und Ausschalten:

Zum **EINSCHALTEN** des Headsets bitte die CTRL Taste (Taste A) mindestens 6 Sekunden lang gedrückt halten, bis das blaue LED dreimal blinkt und ein anschwellender Alarmton hörbar wird. Geben Sie dann CTRL frei.

Zum **AUSSCHALTEN** des Headsets die CTRL Taste mindestens 3 Sekunden lang gedrückt halten, bis das rote LED dreimal blinkt und ein abschwellender Alarmton hörbar wird.

Koppeln (Pairing):

Sie müssen Headset und Handy miteinander koppeln, damit beide Geräte kabellos miteinander kommunizieren können. Nach erfolgreichem Koppeln stellen Headset und Handy automatisch eine Funk-Verbindung her, und bleiben grundsätzlich gekoppelt, bis Sie die Koppelung von Ihrem Handy löschen. Bitte machen Sie sich auch in der Bedienungsanleitung Ihres Handys mit dem Kopplungsprozess (Pairing) vertraut. Beachten: Trotz Koppelung können beide Geräte zeitweise die Verbindung zueinander verlieren, wie etwa, wenn sie ausgeschaltet, oder mehr als 10 m voneinander entfernt sind. Siehe unten für Einzelheiten über Wiederanschluss nach verllorener Verbindung. Zum Koppeln verfahren Sie nun wie folgt:

- Handy einschalten und Bluetooth-Funktion aktivieren.

- Bei abgeschaltetem Headset die CTRL Taste (Taste A) gedrückt halten, bis rote und blaue LEDs abwechselnd in schneller Folge blinken.
- Suchen Sie auf Ihrem Handy die Bluetooth-Funktion und folgen Sie den Anweisungen. Normalerweise erfolgt das mit der Suchoption im *Bluetooth* oder *Verbindungen* Menü.
- Nach einer kurzen Suche listet Ihr Mobiltelefon „scala-rider“ als gefundenes Gerät. Wählen Sie es, und folgen Sie den weiteren Anweisungen Ihres Handys.
- Wenn Sie dazu aufgefordert werden, geben Sie **0000** (4 Nullen) als PIN oder Passwort ein.
- Ihr Handy müsste nun das Koppeln als erfolgreich abgeschlossen bestätigen.

ANMERKUNG: Wird das Koppeln nicht innerhalb von 2 Minuten erfolgreich beendet, schaltet sich das Headset wieder in Betriebsbereitschaft um (blaues LED blinkt alle 3 Sekunden). Zum erneuten Koppeln betätigen

Sie bitte die CTRL Taste des Headsets bis das rote LED dreimal aufleuchtet und das Gerät ausgeschaltet ist. Dann beginnen Sie den Kopplungsprozess erneut wie oben aufgezeigt.

Wiederanschluss des scala-rider Headsets an ein bereits gekoppeltes Handy:

Auch wenn Sie Headset und Handy bereits gekoppelt haben, bedürfen bestimmte Handy-Geräte eine Wiedererstellung der Verbindung (nicht mit dem Koppeln zu verwechseln!). Wiedererstellung der Verbindung kann gegebenenfalls auch notwendig werden, wenn Handy und Headset die Verbindung zueinander verloren haben, weil sie mehr als 10m voneinander entfernt waren. Nach Einschalten des Handys sind mehrere Methoden zur Wiederherstellung der Verbindung möglich:

- Bei einigen Handys muss die Verbindung über das Handy-Menü vollzogen werden. Bitte sehen Sie die Einzelheiten hierzu in der Bedienungsanleitung Ihres Handys ein.
- Vorausgesetzt Ihr Handy verfügt über Sprachaktivierung, betätigen Sie kurz die CTRL Taste des Headsets. Wenn sodann die Sprachwahl-Ikone auf dem Handy-Bildschirm erscheint, bedeutet dies, dass auch die Verbindung mit dem Headset wieder hergestellt ist.
- Die üblichste Weg vollzieht sich bei eingehenden Anrufen. Nach mehreren Klingeltönen, betätigen Sie einfach kurz die CTRL Taste des Headsets, um den Anruf

entgegenzunehmen. Nun wissen Sie auch, das die Verbindung wieder hergestellt ist.

Lautstärkeregelung:

Das scala-rider Headset ist mit AGC Technologie ausgestattet und justiert die Lautstärke automatisch auf eine optimale Höhe, entsprechend der Umweltgeräusche und Fahrgeschwindigkeit.

Sie können die Lautstärke auch jederzeit manuell durch Betätigen der entsprechenden Lautstärketasten regeln. Manuelles Justieren wird durch kurze Tonfolgen angezeigt.



Hier zum Erhöhen der Lautstärke drücken

Hier zum Verringern der Lautstärke drücken

Gespräche führen:

Bitte beachten: Einige Funktionsmöglichkeiten des scala-rider Headsets sind nur bei Handys verfügbar, die über das sogenannte **Hands-Free** Profil verfügen. Bitte prüfen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Handys, ob es dieses Profil unterstützt.

Gespräche aufnehmen:

Wählen Sie die gewünschte Rufnummer über die Handy-Tastatur und betätigen Sie die entsprechende Talk oder Wahl Taste.

Sprachwahl:

Vorrausgesetzt, dass Sie bereits Namen per Sprachwahl gespeichert haben, verfahren Sie bitte wie folgt: Stellen Sie sicher, dass Ihr Handy im Bereitschaftsmodus, aber kein Gespräch im Gang ist. Betätigen Sie kurz die CTRL Taste und warten Sie auf den Bestätigungston. Sprechen Sie nun den Namen des gewünschten Gesprächspartners aus und warten Sie auf das Bestätigungssignal (handybedingt).

ANMERKUNG: Die Sprachwahlfunktion funktioniert allgemein sehr gut bei Geschwindigkeiten bis zu etwa 70km/h (mit Jet-Helm), bzw. bis zu 120km/h (mit Integralhelm). Für beste Ergebnisse verwenden Sie bitte die beigefügte, grosse Schaumkappe für das Mikrofon.

Eingehende Gespräche (Annahme bzw. Abweisen durch Sprach-Kontrolle):

Die Intensität des Klingeltons eingehender Gespräche wird zunehmend lauter. Sobald Sie den Klingelton im Headset hören, haben Sie zwei Möglichkeiten, den Anruf zu beantworten:

- Kurze Betätigung der CTRL Taste am Headset.
- Insofern die Spracherkennungs-Funktion angeschaltet ist (siehe unten), können Sie einfach ein beliebiges Wort laut aussprechen (beispielsweise „ja“ oder „antworten“ usw.), um das Gespräch entgegenzunehmen. Falls Sie während des Klingelns im Laufe von 7 Sekunden schweigen, wird der Anruf

automatisch zurückgewiesen und das Klingelzeichen erlischt.

Beenden von Gesprächen:

Zur Beendigung eines Gesprächs, betätigen Sie leicht die Taste B (dient auch für Wahlwiederholung und Anrufabweisung), gefolgt von einem kurzen Bestätigungston. Wird das Gespräch von Ihrem Gesprächspartner beendet, sind Ihrerseits keine weiteren Schritte vonnöten. Warten Sie bitte mindestens 3 Sekunden, bevor Sie durch kurzes Drücken der CTRL Taste ein neues Gespräch aufnehmen.

Bitte beachten: Einige besonderen Funktionsmöglichkeiten des scala-rider Headsets sind nur für Handys verfügbar, die über das sogenannte **Hands-Free** Profil verfügen. Bitte prüfen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Handys, ob es dieses Profil unterstützt.

ANMERKUNG: Falls Ihr Handy nicht über das sogenannte *Hands-Free* Profil verfügt, können Sie Gespräche auch nicht durch Betätigen der Taste B beendet werden. Stattdessen betätigen Sie bitte die CTRL Taste. Bitte prüfen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Handys, ob es dieses Profil unterstützt.

Ablehnung eines Anrufs:

Wenn Sie den Klingelton im Headset hören, haben Sie drei Möglichkeiten, den Anruf abzulehnen:

- Taste B betätigen.
- Insofern die Spracherkennungsfunktion

eingeschaltet ist, schweigen Sie bitte im Laufe von 7 Sekunden. Der Anruf wird dann automatisch abgelehnt.

- Die Anruffablehnungstaste am Handy betätigen.



Taste B
Hier kurz zur
Anruffablehnung oder
Wahlwiederholung
drücken

Wahlwiederholung:

Im Bereitschaftsmodus können Sie die letztgewählte Nummer durch Betätigung der Taste B erneut anwählen.

Spracherkennung:

Die Spracherkennungsfunktion erlaubt Ihnen

Annahme und Abweisen von eingehenden Gesprächen mittels Sprachkontrolle, ohne die Hände vom Lenker nehmen zu müssen. Ihr scala-rider Headset wird ab Werk mit eingeschalteter Sprachkontrolle geliefert. Zum Ausschalten der Funktion betätigen Sie gleichzeitig die beiden Lautstärketasten im Laufe von 3 Sekunden. Für weitere Einzelheiten, sehen Sie bitte das betreffende Kapitel in der scala-rider Bedienungsanleitung ein.

ANMERKUNG: Die Sprachwahlfunktion funktioniert allgemein sehr gut bei Geschwindigkeiten bis zu etwa 70km/h (mit Jet-Helm), bzw. bis zu 120km/h (mit Integralhelm). Für beste Ergebnisse verwenden Sie bitte die beigefügte, grosse Schaumkappe für das Mikrofon.

Licht- und Tonsignale

LED Anzeige

Dreimaliges blaues Blinken

Dreimaliges rotes Blinken

Einfaches blaues Blinken alle 3 Sekunden

Doppeltes blaues Blinken alle 3 Sekunden

Schnelle Abfolge von rotem und blauem Blinken

Einfaches rotes Blinken alle 3 Sekunden

Status

Headset wird eingeschaltet

Headset wird ausgeschaltet

BEREITSCHAFTSMODUS: Kein Gespräch in Gang

AKTIV MODUS: Gespräch in Gang oder Verbindung wird gerade aufgebaut

KOPPELN (Pairing) in Gang

Während BEREITSCHAFTSMODUS: Akkuladung neigt sich dem Ende zu

Zweifaches rotes Blinken alle 3 Sekunden

Während eines Gesprächs: Akkuladung neigt sich dem Ende zu

Stetes rot

Akku ist im Ladezustand

Stetes rot erlischt

Akku ist voll aufgeladen

Tonsignale

Ansteigender Ton (tief-hoch)

Headset wird eingeschaltet

Abfallender Ton (hoch-tief)

Headset wird ausgeschaltet

Tiefer Klopfton

Akkuladung neigt sich dem Ende zu

Ansteigender Ton

Spracherkennung eingeschaltet

Abfallender Ton

Spracherkennung ausgeschaltet

Status

WICHTIGER HINWEIS

Ihr scala-rider ist ein sehr wetterbeständiges Gerät, das auch für den sicheren Gebrauch bei Regen und Schnee geeignet ist. Das Headset ist jedoch **nicht wasserdicht** und wir empfehlen, auf den Gebrauch während heftiger Regen- oder Schneefälle zu verzichten. Die Schutzkappe der Ladebuchse sollte in jedem Fall stets fest geschlossen sein.



Schutzkappe muss fest geschlossen sein

Benötigen Sie weitere Hilfe?

Bitte besuchen Sie uns unter:

www.cardowireless.com